

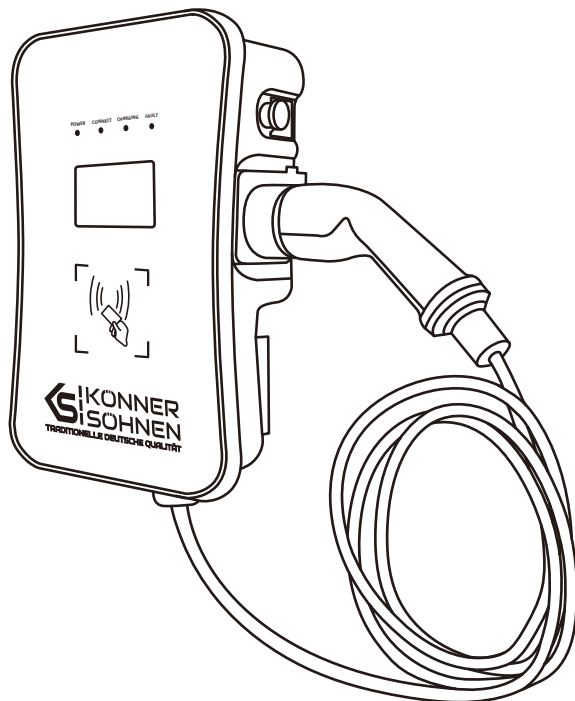
**Přečtěte si prosím tento návod
pečlivě před použitím!**

Uživatelská příručka



Nabíjecí stanice pro elektrické vozidlo

KS X32/1
KS X16/3
KS X32/3





Zařízení musí být instalováno kvalifikovaným elektrikářem! Na zařízení bez příslušných dokladů o instalaci se nevztahuje záruka. V případě závady je nutné předložit vyplněný záruční list spolu s dokladem o nákupu a vyplněnou tabulkou na konci tohoto návodu.



Děkujeme, že jste si vybrali produkty **Könnner & Söhnen®**. Tento návod obsahuje stručný popis bezpečnostních požadavků, postupů instalace a pokynů k obsluze. Více informací je k dispozici v sekci podpory na: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Můžete také přejít do sekce podpory a stáhnout si návod naskenováním QR kódu nebo na webových stránkách oficiálního dovozce **Könnner & Söhnen** na adrese **www.konner-sohnen.com**



Přečtěte si prosím tento návod pečlivě před použitím!

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které nemusí být v tomto návodu uvedeny, včetně:

- Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v designu, konfiguraci a konstrukci výrobku.
 - Obrázky a ilustrace v tomto návodu jsou pouze orientační a mohou se lišit od skutečných součástí a označení na výrobcích.
- Kontaktní informace pro technickou podporu jsou uvedeny na oficiálních webových stránkách. Veškeré informace v tomto návodu jsou podle našeho nejlepšího vědomí správné k datu jeho vydání. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na webových stránkách oficiálního dovozce na adrese **www.konner-sohnen.com**



POZOR – NEBEZPEČÍ!



Nedodržení doporučení označených tímto symbolem může vést k vážnému zranění nebo smrti obsluhy nebo třetích osob.



DŮLEŽITÉ!



Užitečné informace při provozu zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1

INSTALACE

- Nabíječní stanice pro elektrická vozidla musí být instalována na pevném, nehořlavém povrchu.
- Nabíječní stanici pro elektrická vozidla nelze instalovat na místech, kde se vyskytuje výbušný plyn.
- Nikdy neskladujte hořlavé nebo výbušné látky v blízkosti nabíječní stanice.
- Nabíječní stanice pro elektrická vozidla by měla být instalována v prostoru bez vodivého prachu a plynů nebo par, které mohou poškodit kovové povrchy a izolaci. Nabíječní stanice musí být chráněna před deštěm, vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- Nabíječní stanice pro elektrická vozidla by měla být instalována v prostoru bez silných vibrací, které by mohly poškodit její součásti.
- Nabíječní stanice by měla být instalována ve svislé poloze pro zajištění dostatečného větrání a odvodu tepla.
- Místo instalace musí být nad úrovní terénu a v případě potřeby musí být instalován odtok vody, například odvodňovací žlab nebo podobné řešení, aby se zabránilo pronikání vlhkosti do stanice.
- Elektroinstalační práce musí provádět kvalifikovaný elektrikář v souladu se všemi platnými normami a předpisy. Pokud to vyžaduje zákon, musí být získáno povolení k instalaci.
- Před prováděním elektroinstalace se ujistěte, že je napájení zcela odpojeno, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Svorka PE (uzemnění) nabíječní stanice musí být bezpečně připojena k uzemnění.
- Napájecí kabel nabíječní stanice musí být zajištěn tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- Nenechávejte uvnitř nabíječní stanice kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat, požár nebo poruchu součástí stanice.

- Napájecí kabel nabíjecí stanice musí být pevně připojen ke vstupní svorce, aby se zabránilo přehřívání a poškození stanice.

PROVOZ

- Uživatelé nabíjecí stanice musí být obeznámeni s bezpečnostními opatřeními a předpisy a musí je dodržovat.
- Nikdy nepoužívejte nabíjecí stanici v případě nouze, jako je požár, kouř, zaplavení apod.
- Nikdy nepoužívejte nabíjecí stanici, pokud nabíjecí zástrčka, nabíjecí kabel nebo samotná stanice vykazují známky fyzického poškození, jsou silně znečištěné, zaplavené nebo byly vystaveny hořlavým či korozivním chemikáliím apod.
- Během nabíjení vypněte elektrické vozidlo a zatáhněte parkovací brzdou.
- Zařízení neupravujte ani nemodifikujte.
- Před použitím nabíjecí stanice zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené nebo znečištěné.
- Při odpojování nabíjecího kabelu z elektrického vozidla vždy tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nenabíjejte elektrické vozidlo během deště nebo bouřky.

ÚDRŽBA

- Před každým použitím zkontrolujte nabíjecí stanici, zda není poškozená.
- Pravidelné funkční kontroly nabíjecí stanice, včetně bezpečnostních prvků, musí provádět řádně oprávněný a kvalifikovaný elektrikář v časových intervalech stanovených platnou legislativou.

REŽIM NABÍJENÍ

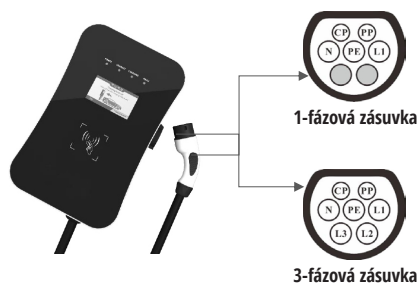
2

Režim nabíjení produktu řady KS X je Mode 3.

Mode 3 — je metoda připojení elektrického vozidla k AC nabíjecímu zařízení EV trvale připojenému k AC napájecí síti, s funkcí CP (Control Pilot) pro přenos schválených parametrů nabíjení do elektrického vozidla.

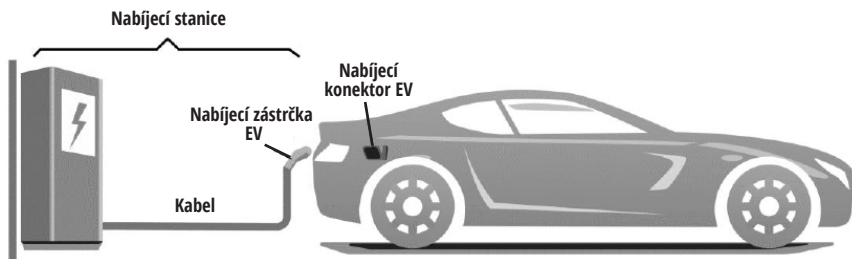
NABÍJECÍ PŘIPOJENÍ

Nabíjecí stanice splňují normu EN IEC 61851-1:2019. Připojení elektrického vozidla k elektrické síti pomocí nabíjecího kabelu a konektoru elektrického vozidla trvale připojeného k nabíjecí stanici.



NABÍJECÍ ROZHRANÍ

- Nabíjecí zástrčka KS X odpovídá normě IEC 62196-2, zástrčka Type 2 (S nabíjecím kabelem).



LCD DISPLEJ

AC nabíjecí stanice pro elektrická vozidla je vybavena 4,3" LCD displejem.

Model	KS X32/1	KS X16/3	KS X32/3
Počet fází	1	3	3
Jmenovité napětí	230 V	400 V	400 V
Jmenovitý proud	32 A	16 A	32 A
Jmenovitý výkon	7 kW	11 kW	22 kW
Vestavěný MCB	uvnitř wallboxu		
Délka nabíjecího kabelu	5 m	5 m	5 m
Doporučený napájecí kabel (měď)	3x4 mm ² 3x6 mm ²	5x4 mm ² 5x6 mm ²	5x4 mm ² 5x6 mm ²
Vstupní svorky	L1/N/PE	L1/L2/L3/N/PE	
Typ nabíjecího konektoru	Typ 2	Typ 2	Typ 2
Rozměry (D×Š×V)	410×260×164 mm	410×260×164 mm	410×260×164 mm
Hmotnost	12 kg	12 kg	12 kg
Třída ochrany	IP54	IP54	IP54

*Poznámka: Doba vypnutí miniaturního jističe (MCB) je ≤10 ms (při zkratovém proudu až 1500 A)..

FUNKČNÍ POPIS

4

Funkce	Popis
Režim nabíjení	Mode 3
Lokální ovládání	„Plug-and-charge“ nebo „ovládání pomocí karty“
Vzdálené ovládání	ovládání pomocí aplikace ve smartphonu
Displej	4,3palcová LCD obrazovka (zobrazuje nabíjecí proud, napětí, energii, dobu nabíjení, stav a informace o poruchách atd.)
Indikační světla	4 LED kontrolky, indikují 4 stavy: napájení, připojení, nabíjení a porucha
Komunikační rozhraní	Ethernet (rozhraní RJ-45), WiFi (2.4GHz)
Komunikační protokol	OCPP 1.6j
Vestavěná ochrana	Tlačítko nouzového zastavení, ochrana proti přehřátí/přepětí/podpětí/nadproudu
Proudový chránič (RCD)	Vestavěný typ B (AC 30mA + DC 6mA)

MÍSTO INSTALACE: Vnitřní nebo venkovní prostor, dobré větrání, bez hořlavých a výbušných plynů.

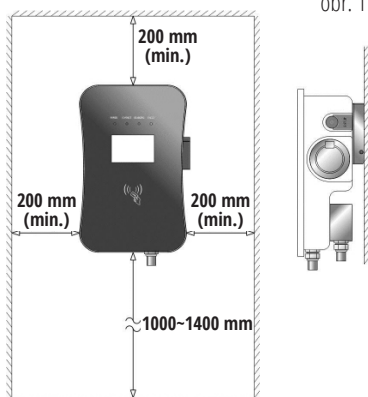
NABÍJECÍ KABEL: 5m (standardní konfigurace).

MONTÁŽ: Nástěnná.

POŽADAVKY NA PROSTOR:

Požadavky na prostor: Pokud je nabíjecí stanice upevněna na stěně, minimální požadavky na prostor jsou uvedeny na obr. 1.

Doporučuje se instalovat nabíjecí stanici na místě s dobrým větráním, bez přímého slunečního záření a chráněném před větrem a deštěm. Pro zajištění dobrých podmínek větrání by měla být nabíjecí stanice namontována visle a měl by být ponechán dostatečný prostor..



obr. 1

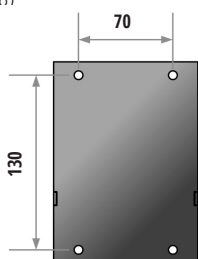
NÁSTROJE PRO INSTALACI

	Multimetr	Zkontrolujte elektrické připojení a změřte napětí
	Elektrická příklepová vrtáčka	Vyvrtejte upevňovací otvory do zdi
	Klíč	Utahování šroubů
	Boční štípací kleště	Stříhání kabelu
	Odizolovací kleště	Odizolování kabelů
	Krimpovací kleště	Lisování kabelové koncovky
	Křížový šroubovák	Utahování šroubů

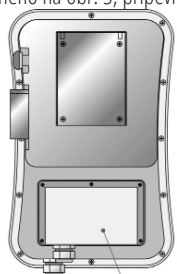
INSTALAČNÍ KROKY:

KROK 1. INSTALACE NÁSTĚNNÉHO DRŽÁKU. Jak je znázorněno na obr. 2, vyvrtejte 4 montážní otvory o průměru 10 mm a hloubce 55 mm ve vhodné výšce, ve vzdálenosti 130 mm × 70 mm od sebe, a upevněte montážní držák ke stěně pomocí hmoždinek.

KROK 2. TĚLO NABÍJECÍ STANICE. Jak je znázorněno na obr. 3, připevněte držák k tělu nabíjecí stanice pomocí 4 šroubů (M5×8)



obr. 2



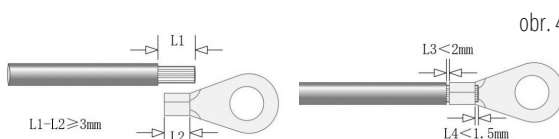
Kryt svorek



obr. 3

Rozhraní nabíjecího kabelu

KROK 3. ZAPOJENÍ. Jak je znázorněno na obr. 4, odizolujte jednotlivé vodiče napájecího kabelu pomocí odizolovacích kleští, poté vložte měděný vodič do lisovací části kabelového oka a zalisujte jej pomocí krimpovacích kleští. Doporučení pro výběr velikosti kabelu jsou uvedena níže:

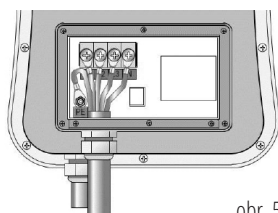
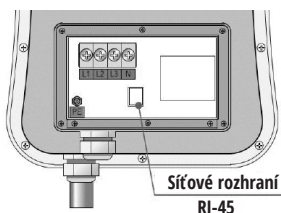


obr. 4

Produkt	KS P116EN	KS P132EN	KS P316EN	KS P332EN
Jmenovitý proud	16A	32A	16A	32A
Vstupní svorky	L1/N/PE	L1/N/PE	L1/L2/L3/N/PE	L1/L2/L3/N/PE
Doporučená velikost kabelu	Měď, 3x4 mm ²	Měď, 3x6 mm ²	Měď, 5x4 mm ²	Měď, 5x6 mm ²

Jak je znázorněno na obr. 5, otevřete kryt svorek, protáhněte připravený napájecí kabel určeným otvorem a připojte jednotlivé vodiče ke vstupním svorkám podle označení.

Po zapojení vstupního napájecího kabelu znovu nasadte kryt svorek.



obr. 5



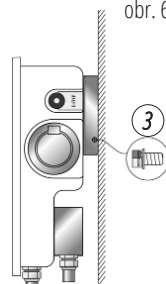
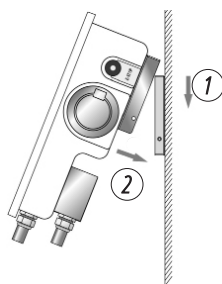
POZNÁMKA



Při připojení nabíjecí stanice k routeru prostřednictvím Ethernetu protáhněte síťový kabel se zástrčkou RJ-45 otvorem pro napájecí kabel a zapojte jej do vyhrazené zásuvky síťového rozhraní.

KROK 4. MONTÁŽ NABÍJECÍ STANICE NA STĚNU.

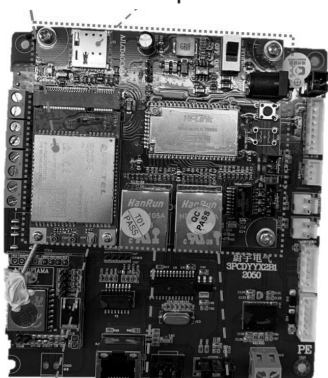
Jak je znázorněno na obr. 6, připevněte nabíjecí stanici ke stěně a poté spojte obě části upevnění šrouby na levé a pravé straně, čímž dokončíte proces montáže.



obr. 6

4G LTE modul

Slot pro Nano SIM kartu



zásuvka pro 4G anténu

zásuvka WAN

zásuvka LAN



INSTALACE 4G NABÍJECÍ STANICE

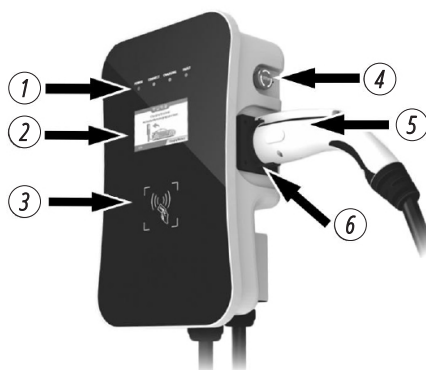
Pokud jste zakoupili 4G verzi nabíjecí stanice, vložte 4G NANO SIM kartu do slotu pro SIM kartu před zapojením. Postup instalace je následující:

- Ujistěte se, že je nabíjecí stanice odpojena od zdroje AC napájení.
- Pomocí šroubů otevřete zadní kryt nabíjecí stanice, abyste získali přístup k LTE modulu (viz obr. 7).
- Vložte 4G NANO SIM kartu do slotu pro SIM kartu. Nasadte zpět zadní kryt nabíjecí stanice a zajistěte jej na místě pomocí šroubů.

ZAPNUTÍ NAPÁJENÍ

Po instalaci a připojení nabíjecí stanice zapněte napájení. Rozsvítí se kontrolka „POWER“ a nabíjecí stanice přejde do pohotovostního režimu.

1. LED indikátory
2. LCD displej
3. RFID čtečka
4. Tlačítko nouzového zastavení
5. Nabíjecí konektor
6. Prázdná zásuvka konektoru



LED INDIKÁTORY

Napájení (ZELENÁ)	Připojení (ZELENÁ)	Nabíjení (ČERVENÁ)	Porucha (ŽLUTÁ)	Význam
ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Pohotovostní stav
VYPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Elektrické vozidlo je připojeno k nabíjecí stanici
VYPNUTO	Bliká	VYPNUTO	VYPNUTO	Spuštění
VYPNUTO	VYPNUTO	Bliká	VYPNUTO	Nabíjení
VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Střídavě bliká	Porucha. Typ poruchy podle blikající kontrolky

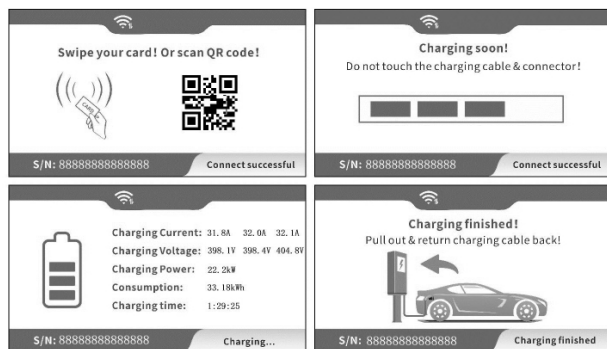
LED kontrolka POWER bliká ve všech stavech, aby signalizovala, že nabíjecí stanice komunikuje s CMS (Charge Management System) prostřednictvím sítě.

LCD DISPLEJ

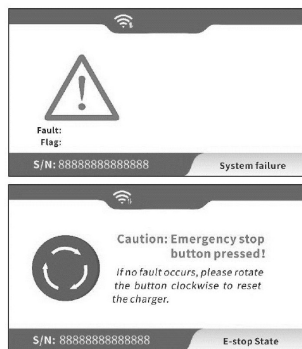
#Ikona	Ikona	Význam
1	Bez ikony	Offline nebo žádná síť
2		Připojeno k routeru přes Wi-Fi
3		Výměna dat s CMS přes Wi-Fi
4		Připojeno k routeru přes Ethernet
5		Výměna dat s CMS přes Ethernet
6	S/N: 88888888888888	Sériové číslo nabíjecí stanice
7	Pohotovostní režim	Aktuální stav nabíjecí stanice
8	Připojení úspěšné	Nabíjecí zástrčka je správně připojena k elektrickému vozidlu
9	Nabíjení...	Stav nabíjení
10	Nabíjení dokončeno	Dokončeno, postupujte podle pokynů na obrazovce
11	Stav nouzového zastavení	Tlačítko nouzového zastavení je stisknuto
12	Nelze spustit	Nelze spustit, postupujte podle pokynů na obrazovce
13	Systémová porucha	Stav poruchy, postupujte podle pokynů na obrazovce

Jak je znázorněno na obr. 7, LCD displej během běžného procesu nabíjení zobrazuje 4 typy obrazovek. Pokud proces nabíjení selže nebo dojde k poruše zařízení, obraz zobrazený na LCD displeji je znázorněn na obr. 8..

obr. 7



obr. 8



TLAČÍTKO NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

Toto tlačítko se používá k zastavení nabíjení v případě nouze. Kdykoli v případě jakékoli mimořádné situace (například požár, kouř, neobvyklý hluk, vniknutí vody apod.) za předpokladu zajištění osobní bezpečnosti stiskněte toto tlačítko a držte se v bezpečné vzdálenosti od nabíjecí stanice.

NABÍJECÍ KONEKTOR A PRÁZDNÁ ZÁSUVKA

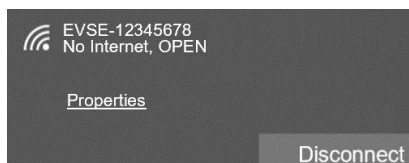
AC nabíjecí stanice pro elektrická vozidla je vybavena nabíjecím konektorem typu 2. Pokud je nabíjecí stanice v pohotovostním režimu, vložte nabíjecí zástrčku do prázdného slotu v krytu stanice, abyste chránili nabíjecí zástrčku před poškozením.

NASTAVENÍ PARAMETRŮ

Na příkladu konfigurace parametrů nabíjecí stanice pomocí notebooku je postup popsán níže (způsob nastavení parametrů pomocí mobilního telefonu je podobný a nebude zde znovu popisován):

KROK 1. PŘIPOJENÍ K WI-FI HOTSPOTU. Zapněte Wi-Fi modul notebooku a zapněte nabíjecí stanici. Do dvou minut po zapnutí poskytne nabíjecí stanice Wi-Fi hotspot jako přístupový bod pro konfiguraci parametrů.

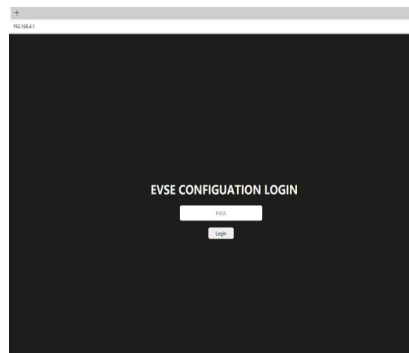
V seznamu „WiFi Network“ na notebooku se připojte k Wi-Fi hotspotu s názvem podobným „EVSE-12345678“. Pro připojení k nabíjecí stanici není vyžadováno žádné heslo.



obr. 9

KROK 2. PŘIHLÁŠENÍ DO NASTAVENÍ. Do adresního řádku prohlížeče Google Chrome nebo Microsoft Edge zadejte 192.168.4.1 a získáte přístup k EVSE CONFIGURATION zobrazené na obr. 9. Prohlížeč Microsoft IE nemůže k této IP adrese přistupovat.

KROK 3. KONFIGURACE VAŠÍ NABÍJECÍ STANICE EV. Zadejte správné heslo pro přístup do nastavení. Pro přístupové heslo kontaktujte svého prodejce a změňte jej na nové heslo známé pouze vám. Nakonfiguruje nastavení tak, jak je znázorněno na obr. 10. Zadejte název Wi-Fi sítě a heslo, aby se nabíjecí stanice mohla připojit k hotspotu.



EVSE CONFIGURATION

obr. 10

Nastavení parametrů pro konfiguraci nabíjecí stanice EV

Uživatelské možnosti

Wi-Fi SSID: MYwifi Zadejte název vaší Wi-Fi sítě
Heslo Wi-Fi: 12345678 Zadejte heslo vaší Wi-Fi sítě
Připojit a nabíjet: No Zvolte způsob aktivace pro zahájení nabíjení
„NO“: aktivace přiložením karty nebo naskenováním QR kódu
„YES“: Plug and Charge

Pokročilé možnosti

Tyto nastavení měňte pouze v případě, že jste kvalifikováni k instalaci tohoto produktu.

Sériové číslo: 8888888888888888 Sériové číslo zobrazené na obrazovce
Není nutné jej měnit
OCPP server: ws://cms-*****com:8090 URL vašeho vlastního OCPP serveru
Verze OCPP: OCPP1.6-J Verze komunikace OCPP
„NO“ - Nepoužívat komunikaci OCPP
OCPP AuthPass: 111111 OCPP Auth heslo
Název přístupového bodu: EVSE-12345678 Zadejte nový název Wi-Fi hotspotu
Alternativní server: Yes Výměna dat se systémem poskytovatele:
„YES“ - Povolit
„NO“ - Nepovolit
Nabíjecí proud: 32 Nastavte maximální nabíjecí proud
Přihlašovací heslo: ***** Změňte přihlašovací heslo

ULOŽIT RESTARTOVAT Tlačítko restart pro aktivaci nastavení
Změňte přihlašovací heslo

Web version: v1.2 FirmwarAC_DUL_2.22AT

Po nastavení klikněte na tlačítko „SAVE“ pro uložení nastavení a poté klikněte na tlačítko „RESTART“ pro restartování nabíjecí stanice, aby se nastavení projevilo. Po jeho aktivaci může nabíjecí stanice přistupovat k internetu prostřednictvím vaší Wi-Fi sítě.

SPUŠTĚNÍ NABÍJENÍ

- Zaparkujte své elektrické vozidlo na nabíjecím místě, vypněte jej a zatáhněte parkovací brzdu.
- Vyjměte nabíjecí zástrčku ze zásuvky nabíjecí stanice.
- Jak je znázorněno na obr. 11, zasuněte nabíjecí zástrčku do nabíjecí zásuvky elektrického vozidla a sledujte, zda se rozsvítí LED kontrolka CONNECT na nabíjecí stanici.
- V režimu „Plug and Charge“ se proces nabíjení spustí automaticky po připojení nabíjecího kabelu do zásuvky EV.
- V režimu „Swipe Card“ nebo „Scan QR Code“ postupujte podle pokynů zobrazených na displeji po připojení nabíjecí zástrčky do zásuvky EV. Proces nabíjení se spustí přiložením osobní karty nebo naskenováním QR kódu v aplikaci (obr. 12)



obr. 11

obr. 12





POZNÁMKA



- Pro zahájení nabíjení pomocí QR kódu je nutné stáhnout a nainstalovat aplikaci WE E-Charge APP.
- Naskenujte QR kód vpravo pro stažení aplikace WE E-Charge APP pro telefon s Androidem.
- Vyhledejte WE E-Charge v APP Store a nainstalujte verzi aplikace pro iOS.

WE E-CHARGE APP



UKONČENÍ NABÍJENÍ

- Nabíjecí stanice automaticky zastaví nabíjení, když je elektrické vozidlo plně nabitě.
- Pro Plug and Charge můžete nabíjení zastavit ručně následovně: Stiskněte tlačítko uvolnění na elektrickém vozidle pro zastavení nabíjení (vyžaduje podporu vozidla) nebo odpojte nabíjecí kabel ze zásuvky EV. Jakmile kontrolka „Charging“ zhasne, proces nabíjení je ukončen.
- Pro režim „Swipe Card“ přiložte kartu znovu a sledujte, až kontrolka Charging zhasne, což znamená, že proces nabíjení byl zastaven.
- Pro režim „Scan QR Code“ stiskněte tlačítko zastavení nabíjení ve vaší aplikaci a nabíjení se zastaví.
- Po ukončení nabíjení odpojte nabíjecí zástrčku z elektrického vozidla a vložte ji zpět do prázdné zásuvky nabíjecí stanice.

ABNORMÁLNÍ ZASTAVENÍ NABÍJENÍ

- Nouzové zastavení:** Kdykoli v případě jakékoli mimořádné situace (například požár, kouř, neobvyklý hluk, vniknutí vody apod.), za předpokladu zajištění osobní bezpečnosti, stiskněte červené tlačítko „Emergency Stop“ na nabíjecí stanici pro zastavení procesu nabíjení..
- Vynucené zastavení při poruše:** Zastavení při poruše iniciované palubní nabíječkou vozidla..
- Automatické zastavení při poruše:** Zastavení při poruše iniciované nabíjecí stanicí.

MOŽNÉ PORUCHY A ŘEŠENÍ

7

Nabíjecí stanice je v případě poruchy automaticky chráněna. Informace o poruchách a způsoby jejich řešení jsou uvedeny níže.

Informace o poruše	Kód poruchy	Způsob řešení
LED ani displej nesvítí	-	• Zkontrolujte, zda je stanice připojena k napájení; • Zkontrolujte, zda nedošlo k vypnutí bezpečnostního jističe, po odstranění poruchy jej zapněte; • Zkontrolujte připojení napájecího kabelu a v případě zjištění závady ji odstraňte.
LED svítí, ale displej nesvítí	-	• Nemusí se jednat o poruchu, LCD displej se automaticky vypne, když je nabíjecí stanice v pohotovostním režimu, a rozsvítí se při nabíjení; • Připojovací kabel LCD může být uvolněný nebo je LCD poškozený.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 1×rychle	Kód poruchy 11: Anomálie napětí CP (anomálie napětí Control Pilot)	• Zkontrolujte nabíjecí zástrčku a nabíjecí zásuvku elektrického vozidla. • Odpojte a znovu připojte nabíjecí zástrčku.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 2×rychle	Kód poruchy 12: Nouzové zastavení	• Bylo stisknuto tlačítko nouzového zastavení. • Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček pro jeho resetování.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 3×rychle	Kód poruchy 13: Podpětí	• Zkontrolujte připojení napájecího kabelu. • Zkontrolujte, zda není vstupní napětí abnormální.

Informace o poruše	Kód poruchy	Způsob řešení
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 4×rychle	Kód poruchy 14: Přepětí	• Zkontrolujte připojení napájecího kabelu. • Zkontrolujte, zda není vstupní napětí abnormální.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 5×rychle	Kód poruchy 15: Ochrana proti přehřátí	• Zkontrolujte, zda není nabíjecí stanice zakrytá nebo instalovaná v prostředí s vysokou teplotou.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 6×rychle	Kód poruchy 16: Porucha měření	• Vypněte napájení a restartujte zařízení.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 7×rychle	Kód poruchy 17: Ochrana proti náhodnému dotyku nebo porucha izolace	• Zkontrolujte nabíjecí zástrčku a nabíjecí kabel, zda nejsou poškozené nebo vlhké.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 8×rychle	Kód poruchy 18: Snížený výkon	• Zkontrolujte nabíjecí zástrčku a nabíjecí kabel, zda nejsou poškozené nebo vlhké.
LED poruchy bliká: 1×pomalu, 9×rychle	Kód poruchy 19: Nadproud na výstupu	• Zkontrolujte, zda je nabíjecí zástrčka správně připojena. • Zkontrolujte, zda palubní nabíječka (OBC) elektrického vozidla funguje správně.
LED poruchy bliká: 2×pomalu, 1×rychle	Kód poruchy 21: Překročen čas odezvy elektrického vozidla	• Baterie elektrického vozidla je plně nabitá. Nebo není nabíjecí konektor správně připojen. • Odpojte a znovu připojte nabíjecí zástrčku.
Fault LED flashes: 2×slow, 2×fast	Kód poruchy 22: Elektrické vozidlo není podporováno	• Toto elektrické vozidlo nesplňuje normy IEC a nelze jej nabíjet.
LED poruchy bliká: 2×pomalu, 3×rychle	Kód poruchy 23: Zaseknuté relé	• Zařízení je poškozené a je nutné jej opravit.
LED poruchy bliká: 2×pomalu, 4×rychle	Kód poruchy 23: Zaseknuté relé	• Zařízení je poškozené a je nutné jej opravit.
LED poruchy bliká: 2×pomalu, 5×rychle	Kód poruchy 25: Porucha uzemnění	• Nabíjecí stanice není uzemněna; je nutné zkontrolovat vstupní napájecí kabel.

ÚDRŽBA

8

Ujistěte se, že zařízení je pravidelně udržováno podle pracovního prostředí, aby byl zajištěn jeho dlouhodobý a stabilní provoz.

- Elektrickou část zařízení smí udržovat pouze řádně vyškolený a kvalifikovaný personál v souladu s platnými normami a kontrolními harmonogramy.
- Zkontrolujte, zda je zařízení správně uzemněno a bezpečné.
- Zkontrolujte, zda se v okolí nabíjecí stanice nevyskytují potenciální bezpečnostní rizika, například vysoká teplota, koroze nebo hořlavé a výbušné materiály v blízkosti stanice.
- Zkontrolujte kontakty napájecích svorek stanice, zda nedochází k jejich přehřívání.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SERVISU

9

Mezinárodní záruka výrobce je 1 rok. Záruční doba začíná dnem nákupu. V případech, kdy je záruční doba podle místní legislativy delší než 1 rok, kontaktujte prosím svého místního prodejce. Prodejce, který produkt prodal, je odpovědný za poskytnutí záruky. V případě záruky kontaktujte prodejce. Během záruční doby bude výrobek, pokud selže z důvodu vad vzniklých ve výrobním procesu, vyměněn za stejný výrobek nebo opraven. Všechny poruchy způsobené výrobcem během

záruční doby budou odstraněny zdarma. Záruční oprava je prováděna pouze v případě, že máte řádně a úplně vyplněný záruční list, podpis Kupujícího o přijetí záručních podmínek a také doklad o koupi (pokladní doklad, prodejní doklad nebo fakturu). V jejich nepřítomnosti, stejně jako v případě chyb nebo oprav nepotvrzených razítkem prodejce nebo nečitelných zápisů v záručním listu či oddělitelném kupónu, se záruční oprava neprovádí, námitky ke kvalitě se nepřijímají a záruční list je servisním střediskem odebrán jako neplatný. Zařízení je přijímáno k opravě čisté a kompletní.

Instalatér



Zařízení musí být instalováno kvalifikovaným elektrikářem! Na zařízení bez příslušných dokladů o instalaci se nevztahuje záruka. V případě závady je nutné předložit vyplněný záruční list spolu s dokladem o koupi a vyplněnou tabulkou na konci návodu.



Datum instalace	
Organizace	
Installer	
Razítko (pokud je vyžadováno ve vašem regionu)	



EC Declaration of Conformity

Nr. 145

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with listed below directives and standards.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Charging station for electric vehicle "Köner & Söhnen"
Type / Model: KS X32/1, KS X16/3, KS X32/3

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: DIRECTIVE 2014/53/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 16 APRIL 2014 ON THE HARMONISATION OF THE LAWS OF THE MEMBER STATES RELATING TO THE MAKING AVAILABLE ON THE MARKET OF RADIO EQUIPMENT Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by Directive (EU) 2015/863 EC Regulation №1907/2006 - Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH)

Requirement	Standard
Health and Safety (Article 3.1a)	EN IEC 61851-1:2019, EN 62311:2020, EN 50364: 2018, EN 50665:2017
EMC (Article 3.1b)	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.1.1, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 61851-21-2:2021, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN IEC 61000-6-4:2019, IEC 61000-3-12:2011, EN 61000-3-12:2011, IEC 61000-3-11:2017, EN 61000-3-11:2000
Radio Aspects (Article 3.2)	EN 300 328 V2.2.2 EN 300 330 V2.1.1

Notification body , responsible for 2014/53/EU Directive certificate issuing for models KS X32/1, KS X16/3, KS X32/3 is LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS), Campus UAB- Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra (Barcelona), T: +34 93 567 20 00, www.applus.com. Notification body number is 0370



Issued Date:
Place of issue:
General director:

2023-02-02
Duesseldorf
Fomin P.

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
UStIdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives -2014/53/EU of the European Parliament and of the council of 16 april 2014 on the harmonisation of the laws of the member states relating to the making available on the market of radio equipment Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by Directive (EU) 2015/863. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

KONTAKTY

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd., Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua